

Home > JOHAN SOAREZ COELHO > EDIZIONE > Don Vuitoron, o que vos a vós deu > Tradizione manoscritta

Tradizione manoscritta

- letto 573 volte

CANZONIERE V

- letto 346 volte

Riproduzione fotografica

Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V20.jpg
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V20s.jpg

- letto 351 volte

Edizione diplomatica

Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/v1_14.jpg	Don buytorom oqueu(os) auos deu sobrel(os) trobadores a iulgar ou no(n) sabia que xera trobar ou sabia comou(os) trobey eu que trobey duas vezes mui be(n) e seu(os) el fez uiys poren deuos iulgardes ou torgouoleu
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/v2_13.jpg	E sseu(os) el p(or) esto fez iuyz don uuytoro(n) deuede la seer cau(os) soubeu do(us) cantar(e)s fazer sen outr(os) seis ou sete q(ue)u(os) fiz p(er) q(ue) deuedes iulgar co(n) razo(n) iulgad(os) cantar(e)s q(ue) u(os) eu fiz

Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/v3_11.jpg Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/v4_4.jpg	E poys iulgardes comou(os) trobey ear chamado come(n)dador hy q(ue) feze(ro)m come(n)dador sen mi demhas comendas per forza derey eo q(ue) ora nas alças esta seo eu deitey en t(re)garmhas a ca todas estas son forçadas de rey.
--	--

- letto 305 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

I	I
Don buytorom oqueu(os) auos deu sobrel(os) trobadores a iulgar ou no(n) sabia que xera trobar ou sabia comou(os) trobey eu que trobey duas vezes mui be(n) e seu(os) el fez uiys poren deuos iulgardes ou torgouoleu	Don Buytorom, o que vos a vós deu sobre-los trobadores a iulgar ou non sabia que x?era trobar ou sabia como vos trobey eu, que trobey duas vezes mui ben; e se vos el fez iuys por én, de vós iulgardes outorgovo-l?eu.
II	II
E sseu(os) el p(or) esto fez iuyz don uuytoro(n) deuede la seer cau(os) soubeu do(us) cantar(e)s fazer sen outr(os) seis ou sete q(ue)u(os) fiz p(er) q(ue) deuedes iulgar co(n) razo(n) iulgad(os) cantar(e)s q(ue) u(os) eu fiz	E sse vos el por esto fez iuyz, Don Vuytoron, devede-l?a seer, ca vos soub?eu dous cantares fazer sen outros seis ou sete que vos fiz, per que devedes iulgar con razon; * iulgad?os cantares que vos eu fiz! *Manca il verso con cui rima.
III	III
E poys iulgardes comou(os) trobey ear chamado come(n)dador hy q(ue) feze(ro)m come(n)dador sen mi demhas comendas per forza derey eo q(ue) ora nas alças esta seo eu deitey en t(re)garmhas a ca todas estas son forçadas de rey.	E poys iulgardes como vos trobey, e ar chamad?o comendador hy, que fezerom comendador sen mi de mhas comendas, per forza de rey; e o que ora nas alças está, se o eu deitey, entregarmh-as á, ca todas estas son forçadas de rey. * *Verso ipermetro: a11.

- letto 461 volte

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/tradizione-manoscritta-247>